

## **AUTE 95-2018**

### **COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:**

**President: M. I. Sr. Ives PICOD, ponent**

**Magistrats: M. I. Sra. Marie CONTE  
M. I. Sr. Fàtima RAMIREZ**

Andorra la Vella, vint de setembre de dos mil divuit.

En el recurs d'apel·lació interposat contra l'auta de data 28 de maig de 2018 dictat pel Tribunal de Corts en la causa de referència seguida pels presumptes delictes menors de maltractaments en l'àmbit domèstic i de crebantament de pena, els components del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió. És ponent el **M. I. Sr. Ives PICOD**.

### **ANTECEDENTS DE FET**

**I.- RESULTANT:** que, per Ordenança Penal de data 14 de juny de 2015 recaiguda en la present causa, i registrada sota el número 4000565/2015, es va condemnar, entre altres, a J.A.G.H. com autor responsable del delictes menors de maltractaments en l'àmbit domèstic i del delictes menors de crebantament de pena, tipificats i penats, respectivament, als articles 114.1 i 428.6 del Codi Penal, concorrent l'agreujant de reincidència de l'article 30.7 del Codi Penal pel que fa al delictes de l'article 114.1 del citat Codi, a una pena, pel primer delictes, de 4 mesos de presó condicional qualificada a la justificació d'ocupació laboral regular durant un període de dos anys i amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, i pel que fa al segon delictes, a una pena d'un mes d'arrest parcial diari condicional, amb un termini de suspensió de dos anys.

Que aquest resolució va ser notificada personalment a l'inculpat el mateix dia del seu pronunciament, la qual va esdevenir ferma i executiva en haver donat les parts conformitat a la mateixa sense fer-hi oposició.

**II.- RESULTANT** que mitjançant Aute de data 12 d'abril del 2017, es va decidir revocar parcialment la suspensió de l'execució de la condemna consistent en quatre mesos de presó condicional qualificada, imposada a J.A.G.H., per Ordenança Penal de data 14 de juny del 2015,

de la qual s'hauran d'executar dos mesos de presó ferma, substituint la pena a executar per quatre mesos d'arrest parcial diari fermes.

Així mateix, es ratificà la vigència de la condició de justificació laboral regular en relació a la pena no revocada, així com el termini de suspensió d'execució de la condemna, segons Ordenança penal de data 14 de juny del 2015.

**III.- RESULTANT** que per informe de data 14 de desembre del 2017, el Ministeri Públic, de conformitat amb allò establert a l'article 62 posat en relació amb l'article 64.3 ambdós del Codi Penal, ha interessat la revocació de la pena de privació de llibertat imposada amb caràcter de condicional a J.A.G.H., compte tingut que aquest fou condemnat mitjançant Ordenança Penal de data 5 de desembre del 2017 (número de causa 5000815/2016), i pels fets ocorreguts en data 18 de juny del 2016, com autor responsable d'un delictes major de lesions doloses, previst a l'article 113.2 del Codi Penal, a una pena de quatre mesos de presó ferma, així com al pagament de la responsabilitat civil i de les despeses processals.

**IV.- RESULTANT** que mitjançant Providència de data 10 de gener del 2018 es decidí citar i emplaçar el condemnat per a evacuar el tràmit d'audiència en relació a la revocació de la suspensió de l'execució de la seva condemna interessada pel Ministeri Fiscal, fixada pel dia 6 de febrer del 2018 a les 11'00 hores.

**V.-RESULTANT** que consta en autes què, una volta executada íntegrament la pena imposada en el marc de l'executòria 5080191/2017, es va decretar la presó provisional de J.A.G.H., en el marc de la causa 8000130/2017, mesura vigent a data d'avui.

**VI. RESULTANT** que el aute del 28 de maig de 2018 decideix revocar íntegrament la suspensió de l'execució de les condemnes consistents en DOS (2) MESOS DE PRESÓ condicional i d' UN (1) MES D'ARREST PARCIAL DIARI condicional, imposades a J.A.G.H. per Ordenança Penal de data 14 de juny de 2015, sense donar lloc a la substitució de la pena a executar de dos mesos de presó fermes per pena d'arrest ferm.

**VII. RESULTANT** que contra aquest aute, la defensa formula recurs demanant que s'imposi al recurrent solament una revocació parcial de les seves penes consistent en la imposició d'un mes de presó i quinze dies d'arrest parcial diari.

**VIII. RESULTANT** que el Ministeri Fiscal s'oposa al recurs demanant la confirmació íntegra de la condemna que revoca íntegralment les penes

## **FONAMENTS DE DRET**

**1.- CONSIDERANT** que, de conformitat amb el que disposa l'article 64.3 del Codi Penal, en cas que el condemnat ho torni a ser per una altra pena privativa de llibertat, per raó d'un delictes comès dins el termini de suspensió, el tribunal ha d'ordenar que s'executi totalment o parcialment la pena suspesa.

**2.- CONSIDERANT** que el cas d'autes s'emmarca dins del supòsit dalt esmentat, doncs pel que respecta a la pena quina execució roman suspensa, consistent en dos mesos de presó condicional, posar de relleu que l'obligació de justificació laboral regular durant un període de dos anys restà extingida en 14 de juny del 2017-, el termini de suspensió- fixat en 4 anys-, finalitza en data 14 de juny del 2019, mentre que el termini de suspensió de l'execució de la pena imposada, consistent en un mes d'arrest parcial diari condicional, finalitzà el 14 de juny del 2017.

Per tant, els fets pels quals ha estat condemnat en data 5 de desembre del 2017, esdevenint el dia 18 de juny del 2016, varen tenir lloc durant els dos terminis de suspensió fixats.

**3.- CONSIDERANT** encertades les motivacions de l'aute recorregut quan subratlla pertinentment que la reiterada conducta delictiva del condemnat es va produir en un moment relativament pròxim a les conductes per les quals fou condemnat al juny del 2015, i que els fets posteriors foren parcialment de la mateixa naturalesa: es tractà d'un delictes contra la integritat física.

En aquest sentit, es pot subratllar que en els anys 2012 i 2013, ja va ser condemnat per delictes contra la integritat física, i l'any 2015, per altre delictes contra la llibertat. Per altra part actualment, es troba en situació de presó provisional per un presumpte delictes contra la salut pública.

Per aquestes raons, el batlle ha pronunciat lògicament la revocació íntegra de les penes imposades i actualment suspeses d'execució, consistents en DOS (2) MESOS DE PRESO i UN (1) MES D'ARREST PARCIAL DIARI.

**4.- CONSIDERANT** per altra part que la representació lletrada del condemnat sol·licita una substitució de la pena de presó per la pena d'arrest, que permeti al seu representat donar compliment a les obligacions laborals que se'n deriven del contracte que aporta en autes.

Però com ho subratlla l'aute recorregut, no existeix cap element objectiu que permeti inferir que el condemnant estaria en situació de tenir una ocupació laboral estable amb real voluntat de reinserció social. Per aquests motius, la sol·licitud de substitució de la pena de presó per pena d'arrest ha estat amb evidència desestimada.

### **DECIDEIX:**

**1.-** Desestimar el recurs d'apel·lació interposat per J.A.G.H.

**2.-** Confirmar l'aute dictat recorregut de data 28 de maig de 2018, que acordava la revocació íntegra de la suspensió de l'execució de les condemnes consistents en DOS (2) MESOS DE PRESÓ condicional i d' UN (1) MES D'ARREST PARCIAL DIARI condicional, imposades a J.A.G. H. per Ordenança Penal de data 14 de juny de 2015, sense donar lloc a la substitució de la pena a executar de dos mesos de presó ferm per pena d'arrest ferm.

**3.-** Declarar d'ofici les despeses processals causades pel recurs.

Aquest aute és ferm i executiu.

Manen que, una vegada notificada la present resolució a totes les parts, es retorni la causa al Tribunal de Corts, amb certificació de la present resolució, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra resolució, definitivament jutjant, ho manem i signem.